



**INSTRUCTION  
MANUAL**

**RP-444  
RP-X4A**

**AM/FM-Stereo Pocket Radio  
with In-Ear Phones**

<b>English</b>	<b>P1-P2</b>
<b>Español</b>	<b>P3-P4</b>
<b>Português</b>	<b>P5-P6</b>

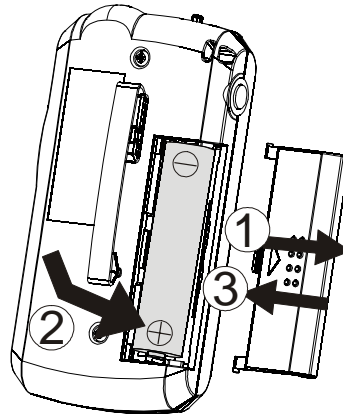
**ENGLISH**

**INSTALLING A BATTERY**

One AAA battery (not supplied)

**Cautions:**

- Match the polarity symbols (+ and -) marked inside the battery compartment.
- Always use a fresh battery of the required size.



If the unit is not to be used for a prolonged period, remove the batteries to avoid leakage. In the interest of environmental safety, dispose of batteries safely.


**USING THE RADIO**

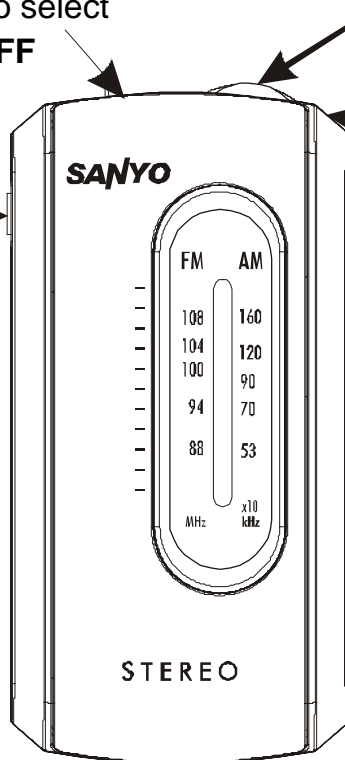
**OFF/AM/FM ST** – switch to the desired **AM** or **FM ST** band.

And switch to select the power **OFF**

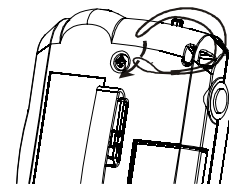
**VOLUME** – rotate to adjust the volume. (see “Listening Safety”)

**Hand Strap** (not supplied) –pass the narrow end of the strap through the loop through the loop.

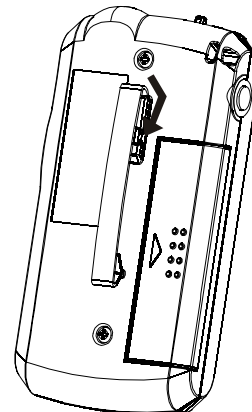
 - for connecting the supplied earphones



**TUNING**- rotate to select your favorite station



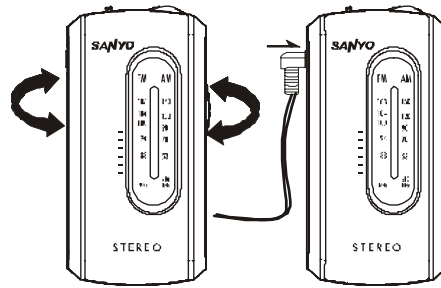
**Belt Clip** (on the back of the radio) – To remove the clip, press down in the slot under the clip and slide it in the opposite direction.



**ENGLISH**

**To improve the reception:**

- For the best FM reception, fully uncoil the earphones' cord.
- The AM antenna is built-in. Move the radio to improve AM reception.




**CAUTION**

High volume levels can create potentially dangerous situations by drowning out surrounding sounds. Use cautiously when bicycling or jogging while operating the unit, and obey all applicable laws. Do not play your earphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

**SPECIFICATIONS**

Frequency Range .....	AM: 525-1610 kHz
	FM: 87.5-108 MHz
Intermediate Frequency .....	AM: 465 kHz
	FM : 10.7 MHz
Power Source .....	1 AAA Battery
Dimensions .....	84.5 x 43.5 x 20 mm
Weight (without battery and earphone) .....	39.5g
Output Power (maximum) .....	5 mW
Headphone Impedance.....	32 Ohm
Included Accessories .....	Stereo Earphones
	Detachable Belt Clip



Your SANYO product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please, dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic product.

Please, help us to conserve the environment we live in!

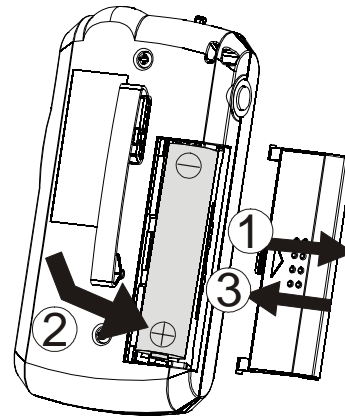
## Español

**INSTALACION DE LA PILA**

Inserte una pila tipo AAA (no incluida)

Precauciones:

- Coloque la pila en la polaridad correcta (+ y -) señalada dentro del compartimiento de pilas.
- Utilice siempre pilas nuevas y del tamaño adecuado.




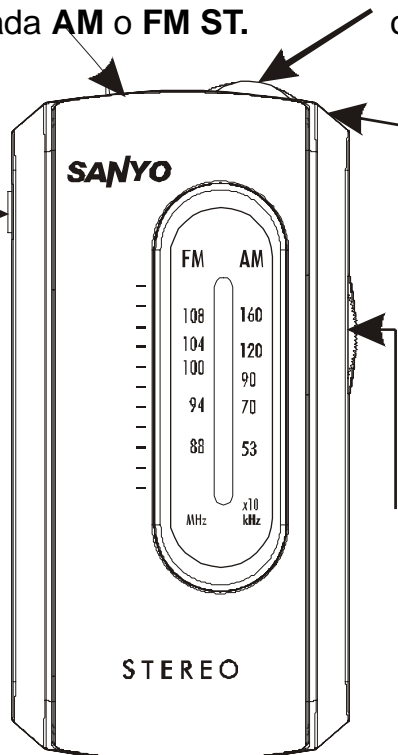
Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo largo, retire la pila para evitar fugas. En el interés de la seguridad medioambiental deseche las pilas en su lugar debido.

**FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO**

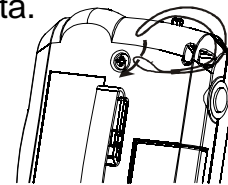
**OFF/AM/FM ST** – seleccione la banda deseada **AM** o **FM ST**.

**VOLUMEN** – Gire hasta obtener el nivel deseado.

 Conexión de auriculares

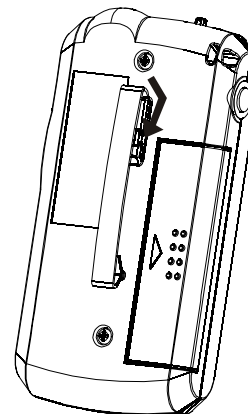


**Cinta colgador** (no incluida): Puede acoplar una cinta colgador en la ranura prevista.



**TUNING** – Gire hasta encontrar la emisora deseada.

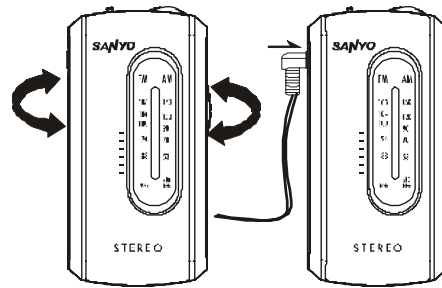
**Pinza colgador** (situada detrás del transistor) – Para retirar la pinza del transistor, presione y deslice hacia el lado contrario.



## Español

### Para mejorar la recepción:

Para obtener la mejor recepción FM, extienda completamente el cable de los auriculares.



La antena OM (AM) está incorporada en el equipo.

Mueva la radio para mejorar la recepción OM (AM).


### **CAUCION**

El volumen muy alto que anula los ruidos ambientales puede crear situaciones potencialmente peligrosas. Tenga mucho cuidado cuando monte en bicicleta o corra a pie mientras utilice el aparato y cumpla también con las leyes locales.

No ponga el volumen muy alto cuando utilice los auriculares. Expertos en audición recomiendan no usar prolongadamente los auriculares. Si nota un silbido en sus oídos, baje el volumen o deje de utilizar el aparato.

### **ESPECIFICACIONES**

Rango de Frecuencia.....	AM: 525-1610 kHz
	FM: 87.5-108 MHz
Frecuencia intermedia....	AM: 465 kHz
	FM : 10.7 MHz
Fuente de Alimentación.....	1 AAA Battery
Dimensiones .....	84.5 x 43.5 x 20 mm
Peso (sin pila) .....	39.5 g
Output Power (maximum) .....	5 mW
Auriculares.....	32 Ohm
Accesorios incluidos .....	Auriculares estéreo
	Pinza colgador



Los productos SANYO están diseñados y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. Este símbolo significa que el equipo eléctrico y electrónico, al final de su ciclo de vida, no se debe desechar con el resto de residuos domésticos. Por favor, deposite su viejo "televisor" en el punto de recogida de residuos o contacte con su administración local. En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Por favor, ayúdenos a conservar el medio ambiente!

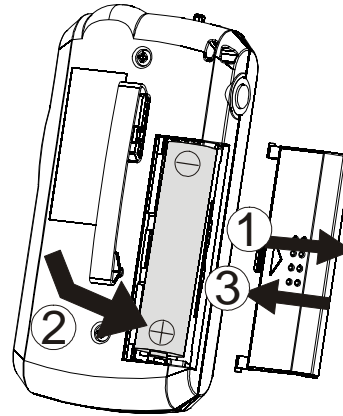
## Português

**PARA COLOCAR A PILHA**

Uma pilha AAA (não fornecida)

**Cuidados:**

- Respeite a polaridade indicada pelos símbolos (+ e -) marcados no compartimento da pilha.
- Use sempre uma bateria nova do mesmo tipo.




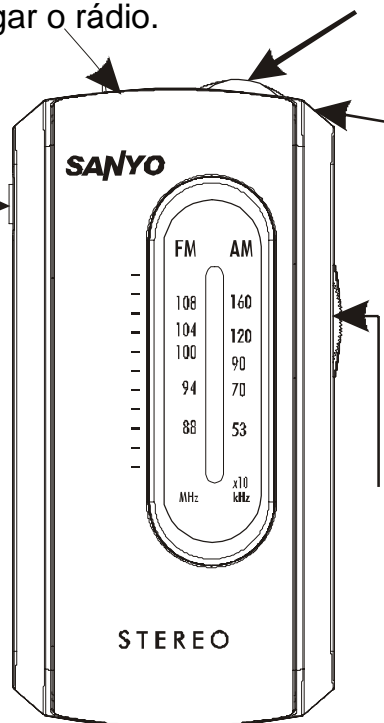
Se o aparelho não for utilizado por um longo período, remova a pilha para prevenir vazamento do electrolito. No interesse da segurança do meio ambiente deposite a pilha num local seguro.

**UTILIZAÇÃO DO RÁDIO****OFF/AM/FM ST –**

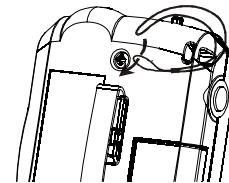
comute para seleccionar a banda **AM** ou **FM ST.** e para desligar o rádio.

**VOLUME** – rodar para ajustar o Volume (veja Precauções)

 - para ligação dos auscultadores fornecidos.

**Pega (não fornecida)**

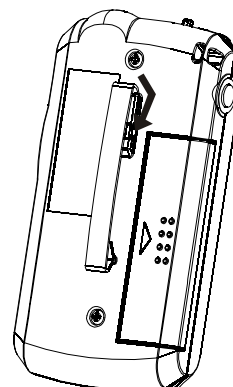
Passa a parte da pega mais fina pela argola e passe a parte restante através da volta da pega.



**SINTONIA**- rode até sintonizar a estação pretendida.

**Gancho de suspensão no cinto**  
(parte traseira do rádio)

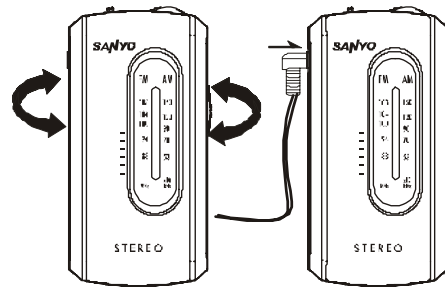
- para remover o gancho, pressione e deslize em direcção contrária ao mesmo.



## Português

### Para melhorar a recepção:

- Para uma melhor recepção da banda FM estenda completamente o fio dos auscultadores.
- A antena AM está incorporada no rádio.



Mova o rádio até obter a melhor captação na banda AM.

### **CAUÇÕES**

Altos níveis de volume podem provocar graves danos na audição do utilizador. Utilize o rádio de uma forma cautelosa quando andar de bicicleta ou a correr, obedecendo às leis aplicáveis.

Mantenha o volume sonoro regulado para um nível confortável, já que o som excessivamente alto pode provocar danos na audição do utilizador.

### **ESPECIFICAÇÕES**

Gama de Frequencia .....	AM: 525-1610 kHz
	FM: 87.5-108 MHz
Frequência Interméd...ia .....	AM: 465 kHz
	FM : 10.7 MHz
Alimentação .....	1 Bateria AAA
Dimensões .....	84.5 x 43.5 x 20 mm
Peso (sem bateria e auscultadores) .....	39.5 g
Potencia de saída .....	5 mW
Impedancia dos auscultadores.....	32 Ohm
Acessorios incluidos...	Auscultadores stereo
Gancho de suspensão no cinto	



O seu produto SANYO foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.

Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico no final da sua vida útil deverá ser descartado separadamente do seu lixo doméstico.

Por favor, entregue este equipamento no seu ponto local de recolha/ reciclagem.

Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos usados.

Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!

Manufacturer and Address

SANYO Electric Co., Ltd.

5-5, Keihan-hondori, 2-chome, Moriguchi  
City, Osaka, Japan

-----  
Authorized Representative and Address

SANYO FISHER Sales (Europe) GmbH  
Stahlgruberring 4, D-81829 Munich,  
Germany

**SANYO**

---

SANYO Electric Co., Ltd.